

# **KitchenAid®**

## **CUBIERTA DE GAS ESTILO COMERCIAL**

---

### Guía de Uso y Cuidado

Para cualquier duda en cuanto a las características/desempeño, partes, accesorios o servicio,  
llamar al 1-800-422-1230, o visite nuestra página  
[www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

## Tabla de contenidos

<b>INFORMACION DE SEGURIDAD</b> .....	<b>3</b>
---------------------------------------	----------



<b>PARTES Y FUNCIONALIDADES</b> .....	<b>5</b>
---------------------------------------	----------



Cubierta .....	5
Controles de la cubierta .....	6

<b>FUNCIONES DE LA CUBIERTA</b> .....	<b>8</b>
---------------------------------------	----------



Quemadores .....	8
Parrilla con anillo para wok .....	9
Plancha Cromada eléctrica .....	9

<b>UTILIZANDO SU CUBIERTA</b> .....	<b>10</b>
-------------------------------------	-----------



Luces indicadoras, comportamiento y controles .....	10
---	----

<b>CUIDADO Y LIMPIEZA</b> .....	<b>11</b>
---------------------------------	-----------



Superficie de cocimiento .....	11
Quemadores sellados .....	11
Parrillas porcelanizadas y tapas .....	12
Plancha .....	12
Controles de la cubierta .....	13
Exterior de acero inoxidable .....	13

<b>SOLUCION DE PROBLEMAS</b> .....	<b>14</b>
------------------------------------	-----------



<b>ASISTENCIA O SERVICIO</b> .....	<b>15</b>
------------------------------------	-----------



<b>ACCESORIOS</b> .....	<b>15</b>
-------------------------	-----------



## INFORMACION DE SEGURIDAD

**Tu Seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.**

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad en esta Guía de Apoyo en el electrodoméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



Éste es el símbolo de alerta para seguridad.

Este símbolo es una alerta que lo previene de daños o incluso muerte a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad estarán seguidos del símbolo de alerta de seguridad y además de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:



**Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones inmediatamente.**

**Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad, dirán los posibles riesgos, como reducir la posibilidad de sufrir heridas y le mencionaran que es lo que puede suceder si las

instrucciones no son seguidas correctamente.

**ADVERTENCIA: Si la información en este manual no se sigue al pie de la letra, puede ocasionarse un incendio o una explosión causando daños materiales, heridas personales o hasta la muerte.**

- **No almacenar o usar gasolina u otros vapores inflamables y líquidos en las cercanías de este o cualquier otro aparato.**
- **QUE HACER SI HUELE A GAS:**
  - **No intentar alumbrar ningún aparato.**
  - **No tocar ningún interruptor eléctrico.**
  - **No utilizar ningún teléfono en su edificio**
  - **Inmediatamente llamar a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
  - **Si no puede contactarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**
- **La instalación y el servicio debe ser realizado por un técnico calificado, agente de servicio o el proveedor de gas.**

**ADVERTENCIA:** Las fugas de gas no siempre pueden detectarse con el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan utilizar un detector de gas aprobado por UL o CSA.

Para mayor información, contactar a su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, seguir las instrucciones "Que hacer si huele a gas"

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones a personas o daños al utilizar la cubierta, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

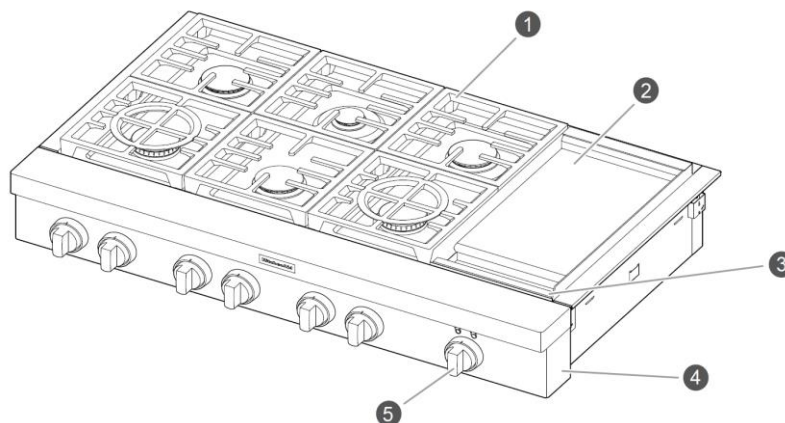
- **ADVERTENCIA:** NUNCA utilizar este electrodoméstico para calentar la habitación. Hacer esto puede resultar en envenenamiento por monóxido de carbono y sobrecalentamiento de la cubierta.
- **PRECAUCION:** No almacenar ningún artículo de interés para los niños en los gabinetes encima de la cubierta – Si los niños escalan sobre la cubierta para alcanzar los artículos pueden resultar seriamente dañados.
- Instalación correcta – El horno, cuando sea instalado, debe estar aterrizado eléctricamente de acuerdo a las normas locales o en ausencia de normas locales, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA70 o el Código Eléctrico Canadiense Parte 1. Asegúrese de que la cubierta este instalada y aterrizada correctamente por un técnico calificado.
- Esta cubierta está equipada con una clavija de tres puntas aterrizada para su protección contra riesgo de choque eléctrico y debe ser conectada directamente a un tomacorriente aterrizado. No corte ni quite la terminal a tierra de este conector.
- Desconectar la corriente eléctrica antes de darle servicio al electrodoméstico.
- El mal uso de la cubierta, como pararse sobre ella, ladearla o sentarse sobre la cubierta puede provocar lesiones.
- Mantenimiento – Mantener el área de la cubierta limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Almacenaje en la cubierta – No deben almacenarse materiales inflamables sobre la cubierta o en gabinetes muy cercanos.
- El tamaño de la llama del quemador superior debe ser ajustada si no pasa más allá del filo del utensilio de cocina.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



Este manual cubre diferentes modelos. La cubierta con quemadores que ha comprado puede tener todos o algunos de los artículos listados. Las ubicaciones y apariencias de las características mostradas aquí, pueden no coincidir con aquellas en su modelo.

## CUBIERTA



Cubierta de 121.9 cm (48") en la imagen\*

- 1. Parrilla de la cubierta**
- 2. Plancha eléctrica (en algunos modelos)**
- 3. Bandeja de escurrimientos (en modelos con plancha)**
- 4. Panel de la consola**
- 5. Perillas de cubierta**

\*La configuración de la cubierta puede variar



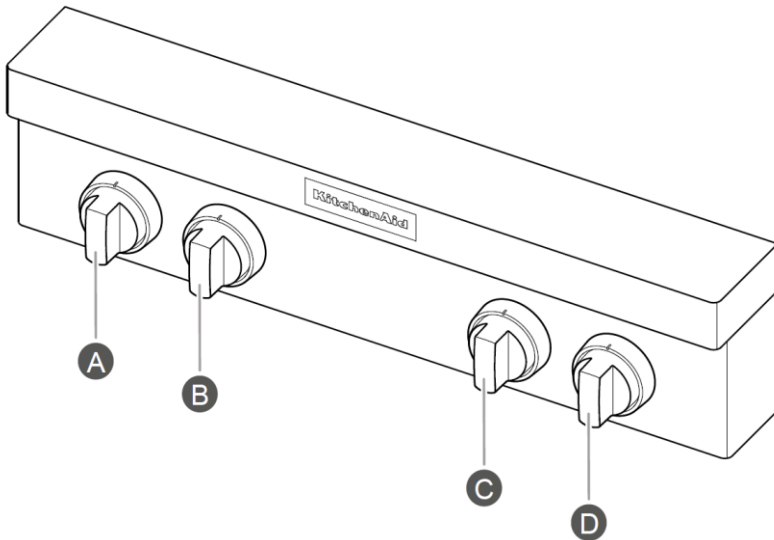
## PARTES Y CARACTERISTICAS

### PERILLAS DE CONTROL

Las funciones de la cubierta se accesan a través de las perillas de control.

76.2 CM (30")

#### Perillas de control

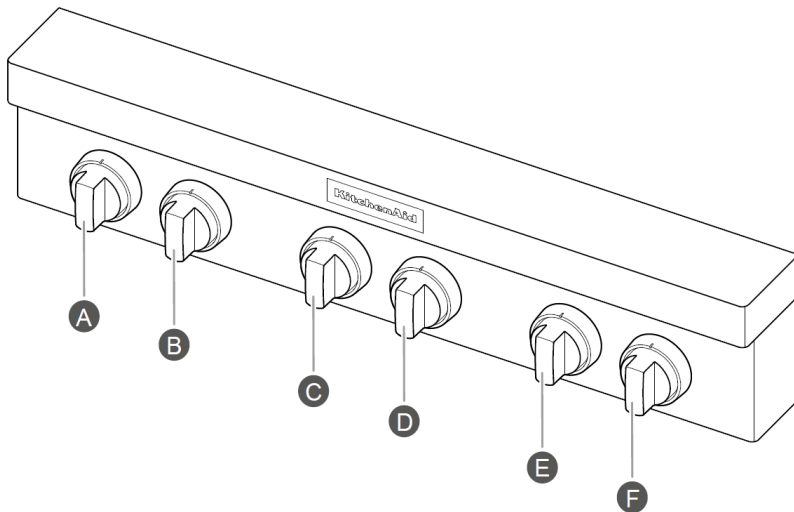


- A. Perilla trasera izquierda
- B. Perilla frontal izquierda
- C. Perilla trasera derecha
- D. Perilla frontal derecha

**NOTA:** \*La configuración de la cubierta, funciones y controles pueden variar

91.4 CM (36")

#### Perillas de control



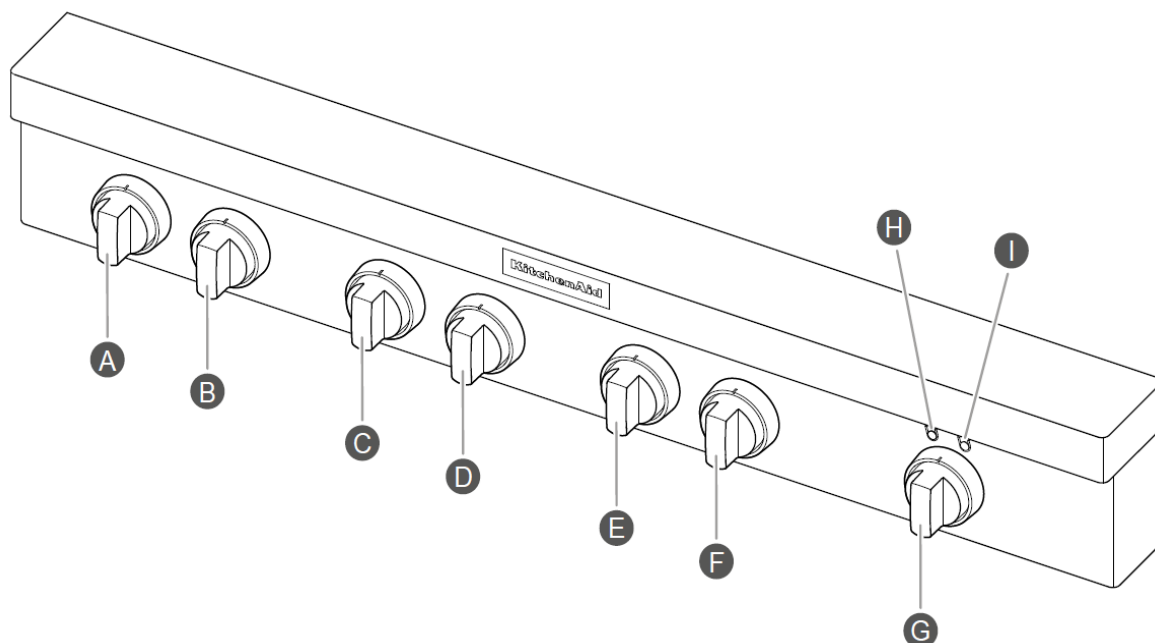
- A. Perilla trasera izquierda
- B. Perilla frontal izquierda
- C. Perilla trasera central
- D. Perilla frontal derecha
- E. Perilla trasera derecha
- F. Perilla frontal derecha

**NOTA:** \*La configuración de la cubierta, funciones y controles pueden variar



121.9 CM (48")

## Perillas de cubierta y luces indicadoras



- A. Perilla trasera izquierda
- B. Perilla frontal izquierda
- C. Perilla trasera central
- D. Perilla frontal derecha
- E. Perilla trasera derecha

- F. Perilla frontal derecha
- G. Perilla de plancha
- H. Luz de precalentamiento de plancha
- I. Luz de encendido de plancha

**NOTA:** \*La configuración de la cubierta, funciones y controles pueden variar



## FUNCIONES DE CUBIERTA

### QUEMADORES

#### ⚠ ADVERTENCIA



#### Riesgo de incendio

No deje que la flama del quemador se extienda más allá del borde del sartén.

Apagar todos los controles cuando no esté cocinando. No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte o incendio.

BTU/hr	APARIENCIA DEL QUEMADOR	FUNCIONES
Quemador grande apilado		Este quemador tiene un nivel inferior y un nivel superior de flama. La opción H utiliza ambos niveles de flama a potencia completa para proveer el mayor nivel de calor. Es ideal para cocinar grandes cantidades de alimentos o líquido en sartenes y cacerolas grandes. La función de cocimiento lento H y L usan la flama menor solamente.
Quemador grande		Este quemador es ideal para cocinar grandes cantidades de alimentos.
Quemador pequeño		Este quemador es ideal para cocinar cantidades pequeñas de alimentos y derretir chocolate y mantequilla.

#### Encendido de quemadores:

- Los encendedores eléctricos encienden los quemadores de superficie cuando las perillas del quemador se llevan a la posición
- Antes de configurar la perilla del quemador, coloque una cacerola llena en la parrilla. No opere un quemador con un sartén o cacerola vacía o sin un recipiente sobre la parrilla.
- Inspeccione visualmente si el quemador se ha levantado. Si el quemador no se enciende, escuche si hay un sonido de chasquido. Si no escucha el clic, apague el quemador. Revise que la perilla del quemador este presionada completamente en el vástago de la válvula. Si el encendedor de chispa todavía no funciona, llame a un especialista de reparación.
- Cuando la perilla del quemador para el quemador deseado es girada a la posición , el quemador hará un chasquido de manera independiente a los otros quemadores.

**RECUERDE:** Cuando la cubierta esta en uso, toda el área de la cubierta puede ponerse muy caliente.

#### Función de Reencendido

Durante el uso de la cubierta, si uno o más quemadores se apagan debido a causas externas (como salpicadura de agua, viento, flama distorsionada), el sistema de encendido se encenderá para volver a re encender la flama. Cuando la flama se haya encendido, el sistema dejara de generar chispas. Si el tiro o succión en la habitación sigue, ocasionalmente las chispas continuarán). Las chispas pueden generarse

ocasionalmente cuando este encendido el quemador en la opción más baja.

Para configurar el quemador:

1. Empuje y gire en contra de las manecillas



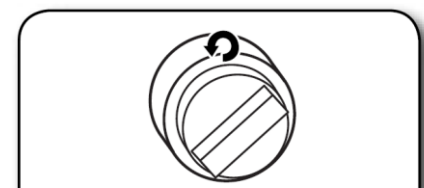
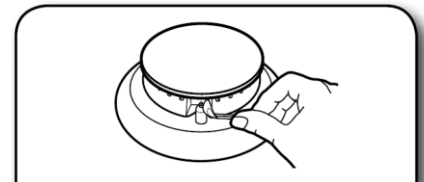
2. Gire en contra de las manecillas



Gire la perilla en contra de las manecillas más allá para Fuego lento Alto (H) o Bajo (L).

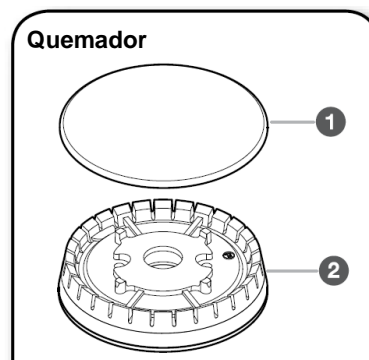
#### En caso de falla de corriente

Sostenga un cerillo cerca del quemador y gire la perilla en contra de las manecillas del reloj a H. Después de encender el quemador, gire la perilla a la opción deseada.



#### QUEMADORES DE SUPERFICIE SELLADA

Los quemadores de superficie sellada están diseñados para minimizar los espacios y huecos que permiten que pasen líquidos y derrames hacia la cubierta. Este diseño hace que hacer la limpieza sea fácil y rápido.



1. Tapa del quemador
2. Base del quemador

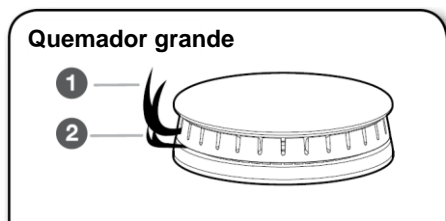




**IMPORTANTE:** No obstruya el flujo de combustión y la ventilación del aire alrededor de los bordes de la parrilla del quemador.

**Tapa del quemador:** Siempre mantenga la tapa del quemador en su lugar cuando utilice el quemador de superficie. Una tapa de quemador limpia ayudara a evitar un encendido defectuoso y flamas inestables. Siempre limpie la tapa del quemador después de un derrame, y rutinariamente remueva y limpie las tapas de acuerdo a la sección "Cuidado y limpieza".

**Abertura de gas:** El gas debe fluir de manera libre a través de la abertura de gas para que el quemador encienda de manera correcta.



1. Flama superior (principal)
2. Flama inferior (fuego lento)

**Puertos del quemador:**

Revise las flamas del quemador ocasionalmente para ver si son del tamaño correcto y forma como se muestran arriba. Una buena flama es de color azul, no amarilla. Mantenga esta área libre de suciedad y no permita que haya salpicaduras, residuos de alimentos o limpiadores que puedan caer en los puertos.

**PARRILLAS CON ANILLO PARA WOK**

Algunas parrillas en la unidad están diseñadas para usarse con un wok. Estas parrillas pueden utilizarse sobre los quemadores de alta potencia (LF o RF) o se pueden utilizar para un desempeño de gratinar efectivo cuando se utiliza con un quemador pequeño, de baja potencia (RR o CR).

Para uso con wok, coloque las parrillas con el anillo removible sobre el quemador LF o RF, remueva el anillo central y colóquelo a un lado. Descanse un wok de 35.5 cm (14") o más grande en la abertura de la parrilla para un cocimiento óptimo.

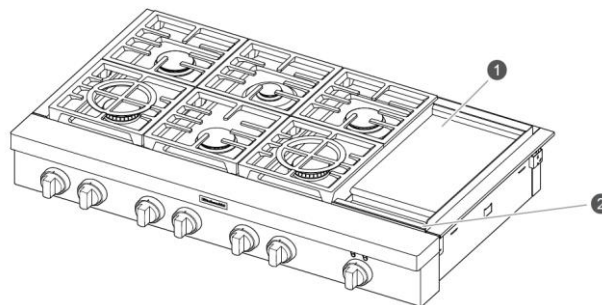
Para uso de cocimiento mejorado, coloque las parrillas con el anillo removible sobre el quemador pequeño de baja potencia. Gire el anillo central al revés y reposicione en el centro de la parrilla, de manera que el sartén quedará más alejado de la fuente de calor.

**Para utilizar:**



**PLANCHA ELECTRICA CROMADA (en algunos modelos)**

La parrilla eléctrica cromada provee la superficie de cocimiento perfecta para sándwiches a la plancha, hot cakes, huevos, hamburguesas, vegetales salteados y muchas otras comidas familiares favoritas. La atractiva superficie anti adherente está diseñada para facilitar la limpieza.

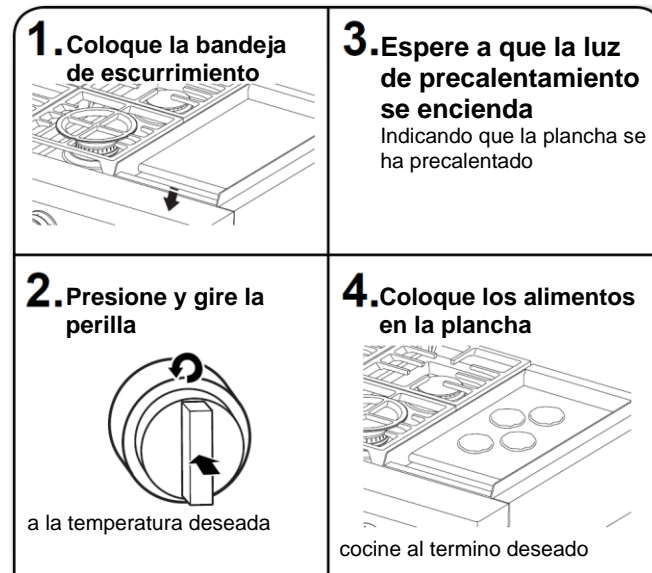


1. Plancha
2. Bandeja de escurrimiento

El sistema eléctrico de la plancha provee una superficie de cocimiento conveniente.

- Asegúrese que la cubierta de plástico ha sido removida y lave con agua caliente antes del primer uso.
- Para evitar rayar la plancha, no coloque ningún sartén o cacerola sobre la plancha. Utilice solamente plástico resistente al calor o utensilios de madera.
- La superficie de la plancha esta lista para usarse y no necesita estar curada.
- El verter agua fría en una plancha caliente puede pandear la plancha, resultando en una superficie de cocimiento desnivelada.

**Para utilizar:**

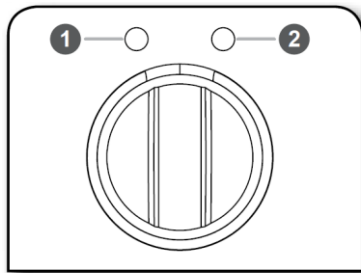




## FUNCIONES DE CUBIERTA

La luz indicadora derecha de parrilla muestra que hay alimentación aplicada a la plancha.

La luz indicadora izquierda de la parrilla parpadea para mostrar que la plancha se esta pre calentando, la luz indicadora izquierda se encenderá.



1. Luz de precalentamiento de plancha
2. Luz ENCENDIDA de plancha en cubierta

### Tabla de cocimiento

Las opciones y los tiempos son lineamientos solamente y puede ser que necesiten ajustarse para terminos especificos.

ALIMENTO	TEMPERATURA	TIEMPO DE COCIMIENTO (EN MINUTOS)
French toas/ hot cakes	350°F (175°C)	4-10
Huevos	250°F (120°C)	7-10
Carnes	350°F (175°C)	10-20
Papas	350-450°F (175-230°C-)	10-20
Pescado	250 - 350°F (120°C 175°C)	8-15



## USO DE SU CUBIERTA

### INDICADORES DE LUZ, COMPORTAMIENTOS Y CONTROLES

FUNCION	USO Y COMPORTAMIENTO DE LUZ
<b>Luz indicadora de encendido de plancha (en modelos de 48" solamente)</b>	<b>Luz azul encendida</b> La luz indicadora de encendido de plancha se ilumina azul cuando la plancha esta encendida.
<b>Luz de precalentamiento de plancha (en modelos de 48" solamente)</b>	<b>Luz azul parpadeando</b> La luz indicadora de precalentamiento de plancha parpadea en azul cuando la plancha esta precalentandose. Una vez que se ha alcanzado la temperatura de precalentamiento, la luz indicadora azul se queda encendida. .



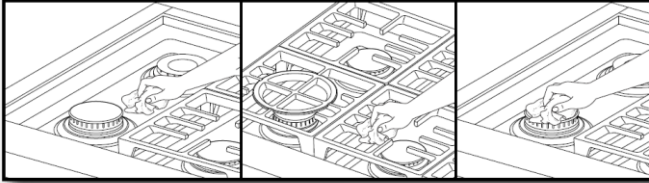
**SUPERFICIE DE COCIMIENTO**

**IMPORTANTE:**

- Antes de limpiar, asegurese que todas las perillas de la superficie de cocimiento estan APAGADAS y el horno y la cubierta se han enfriado. No utilice limpiadores de horno, blanqueador o removedores de oxido.
- Se sugiera primero utilizar jabón, agua y un trapo suave o esponja. Tambien se pueden utilizar limpiador para cubiertas Affresh® ó toallas limpiadoras para cubierta Affresh®.

Despues de cada uso:

**1. Limpie la cubierta, parrillas y tapas.**



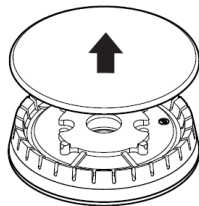
**2. Limpie las salpicaduras de comida**



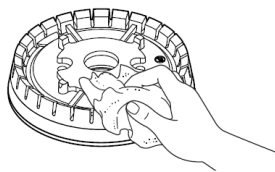
Para preservar el acabado, limpie las salpicaduras de alimentos ácidos, como el vinagre y el tomate tan pronto se haya enfriado el electrodoméstico.

**QUEMADORES DE SUPERFICIE SELLADA**

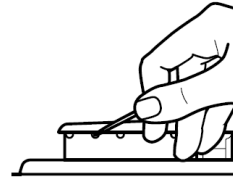
**1. Remueva la tapa del quemador**



**2. Limpie la abertura de gas con un trapo húmedo**



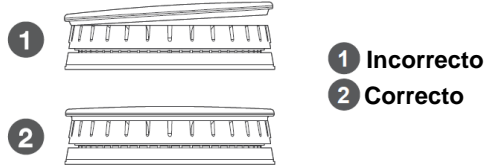
**3. Limpie los puertos tapados.**



Utilice un alfiler. No alargue ni distorsione el puerto. No utilice un palillo de madera. Si el quemador necesita ser ajustado, contacte un técnico de reparación especializado.

**4. Vuelva a instalar la tapa del quemador**

Quemador



**5. Encienda el quemador**



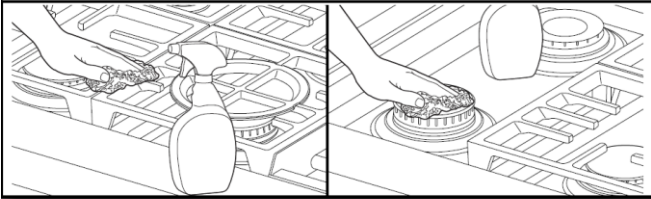
Si el quemador no enciende, revise la alineación de la tapa. Si el quemador todavía no enciende, no intente arreglar el quemador sellado. Contacte un especialista de reparación entrenado.



## CUIDADO Y LIMPIEZA

### PARRILLAS PORCELANIZADAS Y TAPAS

Utilice un limpiador y estropajo.



Limpie con un estropajo no abrasivo de nylon y un limpiador abrasivo suave.

#### Conozca las parrillas y tapas

- Las salpicaduras de alimentos que contienen ácidos, como el vinagre y el tomate, deben ser limpiados después de que la cubierta se enfríe. Estas salpicaduras pueden afectar el acabado.
- Para evitar despostilladuras, no golpee las parrillas y las tapas una contra otra o contra superficies duras como los utensilios de hierro.
- No reensamble las tapas en los quemadores cuando están húmedas.
- No limpie en el ciclo de auto limpieza.
- Las parrillas y las tapas son seguras para microondas.

### PLANCHA

#### Consejos:

- Antes de limpiar la plancha, asegúrese de que todos los quemadores de la cubierta y los controles del horno han sido apagados.
- Para mejores resultados, limpie la plancha poco después de haber removido los alimentos.

#### No utilice:

- Jabón
- Materiales abrasivos
- Materiales de limpieza, incluyendo limpiador de acero inoxidable

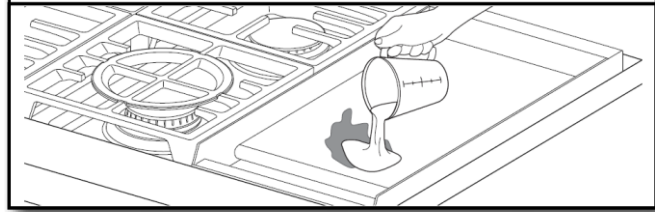
#### Después de cada uso:

**1.** Gire la perilla a 300°F (149°C) para precalentar



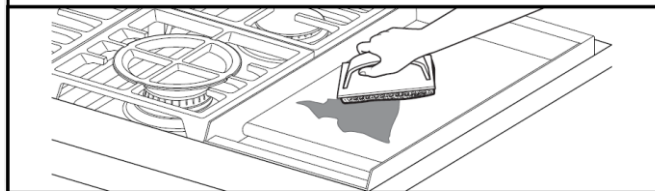
Espere hasta que el precalentamiento se haya completado antes de limpiar.

**2.** Vierta agua en áreas sucias.



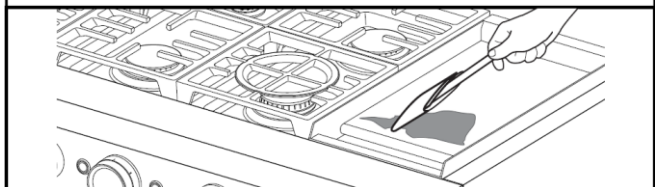
Utilice una taza medidora, vierta hasta 1 taza 236.6 mL de agua de la llave sobre el área sucia. Comience desde la parte de atrás, permitiendo que el agua corra hacia la bandeja de escurrimiento al frente. Permita que el agua hierva en la plancha de 3 a 4 segundos.

**3.** Raspe los residuos en la bandeja de escurrimiento



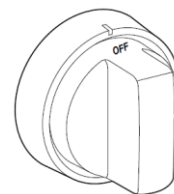
Utilice un porta esponja o una cuchara de madera con una esponja no abrasiva o trapo. Haga presión en áreas sucias. Repita si es necesario para las áreas más sucias.

**4.** Remueva los residuos restantes



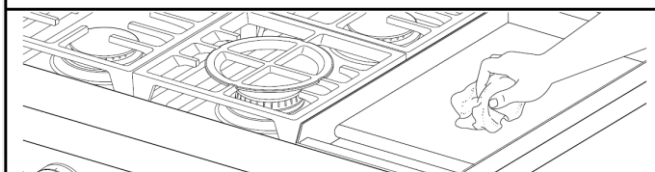
Doble una toalla húmeda y, con el porta esponja o la cuchara de madera, páselo sobre la plancha para remover los residuos restantes.

**5.** Apague la plancha y deje que se enfríe.



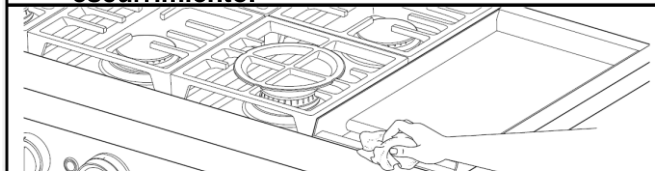


## 6. Limpie la plancha.



Una vez que se enfría, limpie la plancha con un trapo húmedo. Luego remueva la humedad con una tela de microfibra. Si quedan marcas de paño, acuarela o manchas transparentes, utilice una mezcla de 1 parte de vinagre por 2 partes de agua en una toalla para limpiar la plancha.

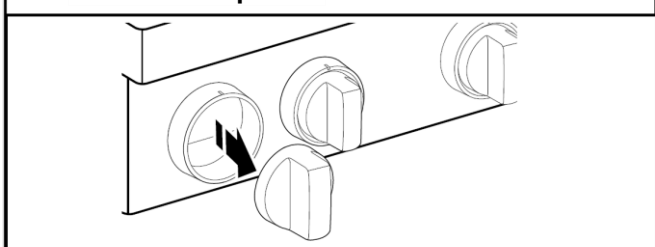
## 7. Remueva, vacíe y limpie la bandeja de escurrimiento.



Limpie la bandeja de escurrimiento con agua tibia y jabón. Limpie el área debajo de la bandeja. Una vez que se ha secado, coloque la bandeja de escurrimiento de regreso en su posición.

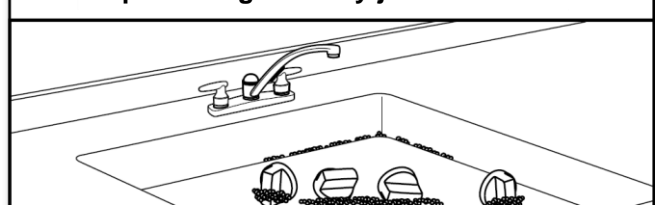
## CONTROLES DE LA CUBIERTA

### 1. Remueva las perillas.



Jale las perillas de forma recta hacia afuera del panel de control para removerlas.

### 2. Limpie con agua tibia y jabón.

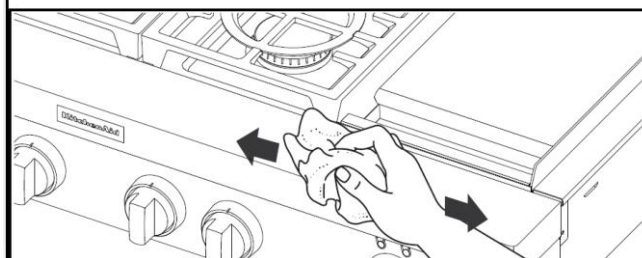


## Conozca los controles de la cubierta

- Para evitar dañar los controles de la cubierta, no utilice estropajo de acero, limpiadores abrasivos o limpiador de horno.
- Para evitar daños, no empape las perillas.
- Cuando reinstale las perillas, asegurese que estas se encuentran en la posición de apagado.
- Cuando reinstale las perillas ya sea despues de limpiar la superficie de los quemadores o el modulo de control de la plancha, asegurese que las perillas sean colocadas en la posición correcta. Vea la sección "Variaciones de perillas" para más información.

## EXTERIOR DE ACERO INOXIDABLE

### Utilice limpiador o toallas.



Use limpiador para acero inoxidable en espray affresh®, mousse o toallitas limpiadoras (no incluidas). Talle en dirección del grano para evitar posibles daños a la superficie de acero.

### No utilice:

- Esponjas llenas de jabón
- Limpiadores abrasivos
- Crema para pulir cubiertas
- Estropajos de acero
- Trapos asperos
- Toallas de



## SOLUCION DE PROBLEMAS

Primero intente las soluciones sugeridas aquí. Si necesita más ayuda o más recomendaciones que le pueden ayudar a evitar una llamada de servicio, vea la sección de "Garantía" ó visite <https://kitchenaid.com>. En Canadá, visite <http://www.kitchenaid.ca>

SI USTED EXPERIMENTA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCION
Nada funciona	Se ha fundido un fusible o un circuito se ha disparado	Reemplazar el fusible o reinicie el circuito. Si el problema persiste, llame a un electricista.
La superficie de los quemadores no funciona	Ésta es la primera vez que se utiliza los quemadores de superficie	Encienda cualquiera de las perillas de los quemadores para liberar el aire de las líneas de gas.
	Está la perilla de control no está colocada correctamente	Presione la perilla antes de girar a una opción.
	Los puertos del quemador se encuentran tapados	Limpie los puertos del quemador con un alfiler.
Las flamas del quemador están desiguales, amarillas y/o hacen ruidos	Los puertos del quemador se encuentran tapados	Limpie los puertos del quemador con un alfiler.
	Las tapas de los quemadores no están bien colocadas.	Asegúrese que las tapas están correctamente alineadas con el quemador.
	Se está utilizando gas propano	La cubierta podría haberse convertido de manera inapropiada. Contacte a un técnico calificado.
La superficie de los quemadores hace tronidos	El quemador se encuentra mojado	Déjelo secar.
El quemador chispea pero no enciende	Hay un chispeo continuo, pero el quemador no enciende	Asegúrese que las tapas están correctamente alineadas con el quemador. Deje de usar el quemador y contacte a un técnico de servicio.
Calor excesivo alrededor de los utensilios de cocina en la cubierta	Los sartenes o cacerolas no son del tamaño correcto.	Utilice utensilios de cocina que sean aproximadamente del mismo tamaño que la superficie de cocimiento o quemador de superficie. Los utensilios no deben de extenderse más de 1/2" (1.3 cm) fuera del área de cocimiento.
Los resultados de cocimiento no son lo que esperan.	No se están utilizando los utensilios correctos.	Utilice sartenes de tamaño medio a pesado hecho de un material que sea apto para los alimentos. Los mejores utensilios deben tener un fondo plano, lados rectos y una tapa que selle bien.
	La perilla de control no está configurada al nivel de calor correcto.	Configure los controles de la cubierta a H o L, dependiendo del tipo de cocimiento que quiera hacer.
	La cubierta no esta nivelada.	La cubierta debe estar nivelada para que la plancha opere de manera correcta. Vea las instrucciones de instalación para el cómo nivelar.



Antes de llamar a asistencia o servicio, por favor verifique la sección "Solución de Problemas". Esto puede ahorrarle el costo de la llamada de servicio. Si usted todavía necesita ayuda, siga las instrucciones mencionadas abajo.

Cuando este llamando, por favor tenga a la mano la fecha de compra y además el modelo y número de serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a responder de mejor manera su petición.

### Si usted necesita partes de reemplazo

Si usted necesita ordenar partes de reemplazo, le recomendamos que solamente utilice refacciones específicas de fábrica. Las refacciones específicas de fábrica quedarán y funcionarán de manera correcta, porque están hechas con la misma precisión usada para construir cada electrodoméstico KITCHENAID®.

Para localizar las refacciones específicas de fábrica en su área, llámenos a nosotros o a su centro de servicio KitchenAid designado.

### En E.U.A.

Llamar al Centro de Clientes KitchenAid eXperience, llamada gratuita: **1-800-422-1230**.

#### Nuestros consultores proveen asistencia con:

- Funciones y especificaciones en nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información de instalación.
- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Ventas de accesorios y refacciones.
- Asistencia especializada al cliente (Hablado en español, sordos, invidentes o visión limitada, etc.).
- Referencias a vendedores locales, distribuidores de refacciones y compañías de servicio. Los técnicos de servicio designados por KitchenAid están entrenados para cumplir con la garantía del producto y proveer servicio post-garantía, en cualquier parte de los Estados Unidos. Para localizar una compañía de servicio designada por KitchenAid en su área, usted también puede buscar en su directorio telefónico Amarillo.

### Para mayor asistencia

Si usted necesita mayor asistencia, usted puede escribir a KitchenAid con cualquier pregunta o duda a:

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Por favor incluya un número telefónico donde se encuentre durante el día para llamarle de regreso.

### En Canadá

Llame al Centro de Interacción de Clientes eXperience KitchenAid gratuitamente al **1-800-807-6777**.

#### Nuestros consultores proveen asistencia con:

- Funciones y especificaciones en nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Ventas de accesorios y refacciones.
- Referencias a vendedores locales, distribuidores de refacciones y compañías de servicio. Los técnicos de servicio designados por KitchenAid Canadá están entrenados para cumplir con la garantía del producto y proveer servicio post-garantía, en cualquier parte de Canadá.

### Para mayor asistencia

Si usted necesita mayor asistencia, usted puede escribir a la KitchenAid Canadá con cualquier pregunta o duda al:

Customer eXperience Centre  
KitchenAid Canada  
200 - 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya un número telefónico donde se encuentre durante el día para llamarle de regreso.



Para ordenar accesorios, llame al Centro de Clientes KitchenAid eXperience gratuitamente al **1-800-442-1230** y siga los puntos del menú. O visite nuestra página en **www.kitchenaid.com**. Para partes de reemplazo vaya a "Replacement Parts & Accessories". También están disponibles aparatos portátiles, moldes, recipientes otros artículos y textiles.

En Canadá, llame al Centro de Clientes KitchenAid eXperience gratuitamente al **1-800-807-6777** y siga los puntos del menú. O visite nuestra página en **www.kitchenaid.ca**. Para partes de reemplazo vaya a "Replacement Parts & Accessories". También están disponibles aparatos portátiles, moldes, recipientes otros artículos y textiles.

**Limpiador espray de Acero Inoxidable Affresh®**  
(modelos de acero inoxidable)

**Toallas limpiadoras de Acero Inoxidable Affresh®**  
(modelos de acero inoxidable)

**Limpiador de cubiertas Affresh®**  
**Toallas limpiadoras de cubierta Affresh®**

**Limpiador mousse para cubierta Affresh®**  
(modelos de acero inoxidable)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA DE 1 AÑO GRANDES ELECTRODOMÉSTICOS

### GARANTÍA VÁLIDA SÓLO EN EL PAÍS DE ADQUISICIÓN DEL PRODUCTO GARANTIZADO

IMPORTANTE: Para Certificado de Garantía debe presentarse junto a la factura o boleta de compra original del producto garantizado. Para Colombia la factura será exigible sólo en los casos en que la normativa local así lo permita.

SUGERENCIA: Lo invitamos a registrar su producto a través de nuestro Centro de Atención al Cliente en cada país, se encuentran señalados en el punto 6 del presente Certificado de Garantía.

### 1. Fabricante/Importador/Comercializador/Garante:

A los efectos del presente Certificado de Garantía, revestirán el carácter de Garante respecto de los productos garantizados:

En Argentina: Whirlpool Argentina S.R.L.; en Chile: Whirlpool Chile Ltda.; en Colombia: Whirlpool Colombia S.A.S.; en Ecuador: Whirlpool Ecuador S.A.; en El Salvador: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V.; en Guatemala: Whirlpool Guatemala S.A.; en Perú: Whirlpool Perú S.R.L.; en Puerto Rico: Whirlpool Corporation; en México: Whirlpool México, S. de R.L. de C.V.

En los países mencionados en el párrafo anterior, la Garantía se limita sólo a los productos distribuidos y/o comercializados por las entidades indicadas precedentemente en cada uno de los países.

En los países listados en el punto 6 exceptuando Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Perú, Puerto Rico y México esta Garantía no es válida sin la firma y el sello del Distribuidor correspondiente, quien a los efectos de la presente, será responsable directo frente al consumidor final y por lo tanto revestirá el carácter de Garante.

### 2. Especificaciones técnicas, condiciones de instalación, uso, mantenimiento y reparación:

Las especificaciones técnicas para la correcta individualización del producto, las necesarias para su correcta instalación y funcionamiento, las condiciones y especificaciones de uso, así como las de su reparación con indicación del lugar en que la misma se hará efectiva el modo de hacer efectiva la Garantía - incluyendo los contactos para la adquisición o compra de repuestos legítimos –se encuentran detalladas en el presente y en el Manual de Uso del cual este documento es parte integrante.

La solicitud de cumplimiento de esta Garantía se podrá efectuar de forma personal y/o telefónica y/o por correo electrónico al Centro de Atención al Cliente del Garante.

### 3. Condiciones de validez de la garantía, plazo de extensión y derechos del Beneficiario / Titular

El Beneficiario / Titular de la Garantía tiene derecho a exigir al Garante, quien a su vez se obliga a otorgar al Beneficiario / Titular, en forma gratuita la mano de obra calificada y piezas de repuestos necesarias para la reparación y el buen funcionamiento del producto garantizado – cuyo modelo y número de serie se indican al pie del punto 5 del presente documento y/o en la etiqueta del producto y/o en el Manual de Uso que acompaña al mismo del cual el presente Certificado es parte integrante –, siempre que éste deba ser intervenido debido a inconvenientes o fallas de funcionamiento del mismo o de sus componentes en condiciones normales de uso.

El término de vigencia de esta Garantía es de un (1) año a partir de la fecha de compra original por el consumidor final del producto garantizado, salvo que la normativa local estableciera excepciones o un inicio del cómputo diferente. Durante dicho período, el Garante asegurará la reparación gratuita del producto en los términos indicados precedentemente.

El Garante se compromete a reparar el producto garantizado en un plazo de treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha de ingreso de la solicitud de reparación, salvo eventuales demoras en el embarque de repuestos, cuando los mismos provengan del extranjero o en la falta de provisión y/o existencia de los mismos por razones externas al Garante. En todo caso, se informará al Beneficiario / Titular oportunamente sobre las eventuales demoras que pudieran afectar el plazo de reparación del producto garantizado. El Beneficiario / Titular de Garantía podrá ceder la misma junto al producto garantizado durante el término de su vigencia este caso, el Garante sólo reconocerá al nuevo Beneficiario de ella, el tiempo de vigencia pendiente.

La validez y vigencia de la Garantía, están sujetas a que el producto garantizado se destine a un uso exclusivamente doméstico conforme



a las demás condiciones establecidas en este Certificado y a que se utilice en condiciones normales en un todo de acuerdo con las especificaciones, términos y condiciones indicadas en el Manual de Uso del que este Certificado de Garantía es parte integrante.

Adicionalmente, la validez de la Garantía se encuentra sujeta a que el uso e instalación del producto sea conforme a las instrucciones y recomendaciones establecidas en el Manual de Uso.

Asegúrese de mantener el producto protegido de los efectos del clima (Ej: calor, humedad, frío, lluvia); verificando no colocarlo a la intemperie.

Antes de instalar o usar el producto asegúrese de leer las instrucciones sobre instalación, uso y mantenimiento que se encuentran en el Manual de Uso del cual el presente Certificado es parte integrante.

#### 4. Esta Garantía sobre el producto garantizado no incluye:

- Daños ocasionados por la instalación incorrecta, inapropiada o ilegal del producto.
- Daños ocasionados por la instalación y/o corrección de una instalación deficiente efectuada por terceros no autorizados por el Garante.
- Daños ocasionados al producto y/o a cualquier otra parte y/o repuesto del producto por voltaje inadecuado, instalaciones eléctricas defectuosas y/o fluctuaciones de la corriente eléctrica.
- Daños ocasionados por el uso incorrecto del producto.
- Daños ocasionados por elementos extraños al producto (Ej: monedas, botones, accesorios de ropa, etc)
- Daños por el uso indebido de limpiadores químicos o abrasivos, no destinados o no recomendados para la limpieza de electrodomésticos.
- Daños en partes de vidrio, porcelana, plásticas, de hule o de goma, pintura y en general los daños o detalles estéticos causados por el deterioro normal del producto o por su mal uso.
- El normal desgaste del producto o de sus accesorios.
- Daños causados por accidente o cualquier hecho de la naturaleza o humano que pueda ser considerado como caso fortuito o fuerza mayor.
- Daños causados por roedores, insectos o cualquier otro animal.
- Daños estéticos
- Daños ocasionados por golpes o caídas, así como los rayones o hendiduras.
- Fallas en los bombillos o lámparas en aquellos productos que tengan iluminación interna.
- Fallas, daños y/o defectos causados y/o con origen en el transporte y/o manipulación y/o intervención de técnicos y/ o persona y/o cualquier tercero no autorizados por el Garante.
- Las tareas de mantenimiento general del producto, instrucciones de uso o instalación no originadas en fallas y/o no comprendidas en reparaciones derivadas de la exigibilidad de la garantía.
- Los gastos de fletes / transporte y/o entrega del producto a los efectos de la reparación del producto cuando los mismos no hayan sido autorizados por el Garante.
- La reposición de los accesorios que acompañan el producto.

**NOTA IMPORTANTE:** Cuando la reparación y/o manipulación del producto garantizado fuera realizado por servicios técnicos no autorizados por el Garante y/o por el uso de piezas no originales, la Garantía otorgada quedará sin efecto alguno.

En los productos a gas o gasodomésticos, la presente Garantía quedará sin efecto cuando la instalación del producto no se haya efectuado de acuerdo a las disposiciones, normas y reglamentos técnicos vigentes, incluyendo las aplicables al proveedor del servicio de instalación correspondiente, y con las instrucciones del Manual de Uso. Se deja constancia que la instalación de estos productos deberá hacerse por medio de personal legalmente habilitado para la instalación de este tipo de productos. Es obligación del consumidor verificar que la empresa y/o las personas contratadas directamente para la instalación de productos a gas o gasodomésticos tengan las acreditaciones exigidas por la normativa y reglamentación vigente.

El Garante no se hace responsable por ningún daño y/o perjuicio material y/o personal, directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, consumidor y/o terceros en relación al producto garantizado, originados en el no seguimiento de las indicaciones establecidas en el Manual de Uso del producto garantizado por la presente y del cual este Certificado de Garantía forma parte integrante, y en especial originadas en el no cumplimiento de las normas y reglamentaciones de control vigentes en relación a las instalaciones domiciliarias

La presente Garantía no constituye y en ningún caso podrá ser interpretada como una prórroga o plazo adicional en los términos y condiciones de la garantía legal del producto establecida por la ley local. La presente Garantía no extiende ni otorga al Beneficiario/Titular

de ésta, más derechos que aquellos expresamente señalados en este documento. Ello sin perjuicio de la garantía legal que cada país reconozca, la que será efectiva según los términos y plazos de la ley local aplicable en caso de divergencias.

La Garantía otorgada reviste el carácter de legal únicamente por el plazo estipulado localmente por ley como tal. En tal sentido, reviste el carácter de convencional respecto del plazo otorgado más allá del término mínimo exigido por la normativa aplicable en cada país.

Toda intervención técnica / revisión / reparación solicitada por el Beneficiario / Titular dentro del período de vigencia de esta Garantía que no tenga su origen en fallas respecto de las condiciones de calidad e idoneidad del producto, de conformidad con los términos y alcances de la Garantía, estará a cargo del Beneficiario / Titular de la presente. En tal sentido, servicios tales como: mantenimiento preventivo, instalaciones adicionales y/o similares así como todos los generados por las exclusiones mencionadas en el punto 4 del presente Certificado de Garantía serán a cargo del Beneficiario / Titular de la Garantía.

Para los países de Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Perú y Puerto Rico, el Garante proveerá repuestos por un término de cinco (5) años contados desde la adquisición del producto. Ello siempre que no exista una norma que obligue a una provisión por un plazo distinto - menor o mayor - en cuyo caso se aplicará lo estipulado por dicha normativa.

### 5. Individualización del producto garantizado

#### Nombre del comprador/beneficiario de la garantía

Documento de Identidad Dirección/Teléfono

Nombre del distribuidor/Almacén

Producto

Dirección/Teléfono

Modelo

Ciudad y País de compra

Serie N°

Fecha de compra

Factura N°

Fecha de entrega

Marca

### 6. Información de contacto con el Centro de Atención al Cliente del Garante

#### ARGENTINA

Garante: Whirlpool Argentina S.R.L.

Dirección: Av. Crovara 2550 - (B1766CBU). La Tablada – Pcia. De Buenos Aires - Argentina

Domicilio Legal: Calle San Martín 140, piso 14° - (C1004AAD). Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a 18:00 horas y sábados de 8:00 a 13:00 horas

Para productos marca Whirlpool en Capital Federal y Gran Buenos Aires, comuníquese al teléfono +54 11 4480 8888.

Para productos marca Eslabón de Lujo en Capital Federal y Gran Buenos Aires, comuníquese al teléfono +54 11 4480 8866

Para el resto del país, ya sean productos Whirlpool o Eslabón de Lujo, comuníquese al teléfono 0810-666-6266,

E-mail: [atencionalcliente@eslabondelujo.com.ar](mailto:atencionalcliente@eslabondelujo.com.ar)

Comuníquese también por mail a: [atencionalcliente@whirlpool.com](mailto:atencionalcliente@whirlpool.com) o [contactoargentina@whirlpool.com](mailto:contactoargentina@whirlpool.com)

Para productos marca KitchenAid en todo el país, comuníquese al teléfono 0810 333 7461. E-mail: [atencionalcliente@kitchenaid.com](mailto:atencionalcliente@kitchenaid.com)

Puede consultar nuestro listado de Centros de Servicios autorizados en todo el país ingresando a nuestro sitio web [www.whirlpool.com.ar](http://www.whirlpool.com.ar) o [www.eslabondelujo.com.ar](http://www.eslabondelujo.com.ar) o comunicándose a los teléfonos o mails indicados

#### CHILE

Garante: Whirlpool Chile Ltda.

Dirección: Alfredo Barros Errázuriz n° 1954 - oficina 1801 piso 18, Providencia, Santiago de Chile.

Para productos marca Whirlpool y Cónsul comuníquese al 01800 201736

Horario de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8 a 18:00 horas y sábados de 8:00 a 14:00 horas

Para productos marca KitchenAid, comuníquese con nosotros al teléfono + 56 2 207 4522

E-mail: [contactochile@whirlpool.com](mailto:contactochile@whirlpool.com)

Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool.cl](http://www.whirlpool.cl) y [www.kitchenaid.cl](http://www.kitchenaid.cl)

## COLOMBIA

**Garante: Whirlpool Colombia S.A.S.** Dirección: Calle 99 10-19 Piso 6. Bogotá D.C. – Colombia Para productos marca Whirlpool, en Bogotá comuníquese con la línea **4048565** y desde el resto del país, a la línea **01 8000 112365** Para productos marca KitchenAid, comuníquese con la línea gratuita nacional **01 8000 115243**

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. E-mail:

[contactocolombia@whirlpool.com](mailto:contactocolombia@whirlpool.com)

Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool.com.co](http://www.whirlpool.com.co) y [www.kitchenaid.com.co](http://www.kitchenaid.com.co)

## COSTA RICA

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Para productos marca Whirlpool, comuníquese en San José al número **4000 1423** con la línea gratuita nacional **8000 571023** Para productos marca KitchenAid, comuníquese con la línea gratuita nacional **08000 571029**

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.

E-mail: [contactocostarica@whirlpool.com](mailto:contactocostarica@whirlpool.com), [kitchenaid\\_cam@whirlpool.com](mailto:kitchenaid_cam@whirlpool.com)

Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool-ca.com](http://www.whirlpool-ca.com) y [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## ECUADOR

Garante: Whirlpool Ecuador S.A.

Dirección: Av. De las Américas s/n Eugenio Almazan, Edificio Las Américas, Guayaquil, Ecuador.

Para productos marca Whirlpool y KitchenAid, comuníquese a línea telefónica gratuita nacional 1800 344782

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.

E-mail: [contactoecuador@whirlpool.com](mailto:contactoecuador@whirlpool.com)

Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool.com.ec](http://www.whirlpool.com.ec) y [www.kitchenaid.com.ec](http://www.kitchenaid.com.ec)

## EL SALVADOR

Garante: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V.

Dirección: Calle Alegría y Boulevard Santa Elena - Edificio Interlial - Nivel 2 -Antiguo Cuscatlán, San Salvador, El Salvador.

Comuníquese a línea telefónica +503 22119002.

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.

E-mail: [contactoelsalvador@whirlpool.com](mailto:contactoelsalvador@whirlpool.com) ; [kitchenaid\\_cam@whirlpool.com](mailto:kitchenaid_cam@whirlpool.com)

Consulte también nuestro sitio web [www.whirlpool-ca.com](http://www.whirlpool-ca.com) y [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## GUATEMALA

Garante: Whirlpool Guatemala S.A.

Dirección: 18 Calle 24 – 69 Zona 10 Empresarial Zona Pradera Torre 3 Nivel 14 - Ciudad de Guatemala, Guatemala

Para productos marca Whirlpool y KitchenAid, comuníquese a línea única nacional: +502 2470 0858

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.

E-mail: [contactoguatemala@whirlpool.com](mailto:contactoguatemala@whirlpool.com) ; [kitchenaid\\_cam@whirlpool.com](mailto:kitchenaid_cam@whirlpool.com)

Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool-ca.com](http://www.whirlpool-ca.com) y [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## HONDURAS

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante.

Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.

E-mail: [contactohonduras@whirlpool.com](mailto:contactohonduras@whirlpool.com) y [kitchenaid\\_cam@whirlpool.com](mailto:kitchenaid_cam@whirlpool.com)

#### MÉXICO

Garante: Whirlpool México, S. de R.L. de C.V.

Dirección: Antigua Carretera a Roma Km. 9, Col. El Milagro, Apodaca N.L., México 66634

Centro de Contacto Whirlpool desde Monterrey, N.L. y su área metropolitana al 8329-2100 y desde el Resto de la República (81)8329-2100

Centro de Servicio y Soporte KitchenAid al 01 800 002 2767

Horarios de atención: de lunes a viernes de 8:00 a 19:00 horas y sábados de 8:00 a 17:00 horas y domingos de 10:00 a 17:00 horas.

Consulte también nuestro sitio web: [www.whirlpool.mx/servicio](http://www.whirlpool.mx/servicio) y [www.kitchenaid.mx/servicio-y-soporte](http://www.kitchenaid.mx/servicio-y-soporte)

#### NICARAGUA

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el lugar de adquisición del producto o bien comunicándose a través de los contactos aquí señalados. E-mail: [contactonicaragua@whirlpool.com](mailto:contactonicaragua@whirlpool.com) ; [kitchenaid\\_cam@whirlpool.com](mailto:kitchenaid_cam@whirlpool.com)

#### PANAMÁ

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el lugar de adquisición del producto o bien comunicándose a través de los contactos aquí señalados.

En la Ciudad de Panamá: 8336294

Para productos marca Whirlpool, comuníquese en Ciudad de Panamá a la línea 833 6294 y desde el resto del país a línea telefónica gratuita nacional 0 8000 570058

Línea de atención para productos marca KitchenAid: 008000570081

#### PERÚ

Garante: Whirlpool Perú S.R.L.

Domicilio Legal: Av. Benavides 1890, Miraflores, Lima.

Para productos comercializados por Whirlpool Perú S.R.L. comuníquese al 511-3110014.

Horario de atención: Llámenos de lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas y sábados de 9:00 a 13:00 horas

E-mail: [contactoperu@whirlpool.com](mailto:contactoperu@whirlpool.com)

Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool.com.pe](http://www.whirlpool.com.pe) y [www.kitchenaid.com.pe](http://www.kitchenaid.com.pe)

#### PUERTO RICO

Garante: Whirlpool Corporation

Dirección: Corporate Office Park #42 Road #20 Suite 203 Guaynabo-San Juan 00966

Comuníquese a la línea: 1+787+999+7400

Horarios de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm.

E-mail: [contactopuertorico@whirlpool.com](mailto:contactopuertorico@whirlpool.com)

Consulte también nuestro sitio web: [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

#### REPÚBLICA DOMINICANA

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Línea Gratuita Nacional: 01 809 2009990 Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm E-mail: [contactorepublicadominicana@whirlpool.com](mailto:contactorepublicadominicana@whirlpool.com) - Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool.com.do](http://www.whirlpool.com.do) y [www.kitchenaid.com.do](http://www.kitchenaid.com.do)

#### CARIBE (EXCEPTO PUERTO RICO Y REPÚBLICA DOMINICANA)

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Línea de atención: +1 787 999 7400 Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com) - Consulte también nuestros sitios web: [www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com) y [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

#### VENEZUELA

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Línea telefónica gratuita nacional: 800 9447 565 Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm E-mail: [contactovenezuela@whirlpool.com](mailto:contactovenezuela@whirlpool.com)